



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

Dokument ze zasedání

A7-0310/2013

30. 9. 2013

DRUHÁ ZPRÁVA

o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011, oddíl II – Evropská rada a Rada (COM(2012)0436 – C7-0226/2012 – 2012/2169(DEC))

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodajka: Andrea Češková

OBSAH

	Strana
1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	9

1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011, oddíl II – Evropská rada a Rada (COM(2012)0436 – C7-0226/2012 – 2012/2169(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2011¹,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2011 (COM(2012)0436 – C7-0226/2012)²
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2011, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů³,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účtů⁴ a o legalitě a správnosti uskutečněných operací, které předložil Účetní dvůr za rok 2011 podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 17. dubna 2013⁵, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2011, a na usnesení, které je k němu připojeno,
- s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁶, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a o kterém se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁷, a zejména na články 164, 165 a 166 tohoto nařízení,
- s ohledem na rozhodnutí generálního tajemníka Rady, vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 31/2008 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady⁸,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským

¹ Úř. věst. L 68, 15.3.2011.

² Úř. věst. C 348, 14.11.2012, s. 1.

³ Úř. věst. C 344, 12.11.2012, s. 1.

⁴ Úř. věst. C 348, 14.11.2012, s. 130.

⁵ Přijaté texty, P7_TA(2013)0126.

⁶ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁸ Rozhodnutí vyplývající z jednacího řádu Rady ze dne 22. července 2002 (Úř. věst. L 230, 28.8.2002, s.7).

parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení¹,

- s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0310/2013),
1. odmítá udělit generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za plnění rozpočtu Evropské rady a Rady na rozpočtový rok 2011;
 2. předkládá své připomínky v níže uvedeném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Evropské radě, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru Evropské unie, Účetnímu dvoru, evropskému veřejnému ochránci práv a evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada L).

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

obsahujícího připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011, oddíl II – Evropská rada a (COM(2012)0436 – C7-0226/2012 – 2012/2169(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2011¹,
- s ohledem na konečnou účetní závěrku Evropských společenství za rozpočtový rok 2011 – oddíl (COM(2012)0436 – C7-0226/2012)²,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2011, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů³,
- s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účtů⁴ a o legalitě a správnosti uskutečněných operací, které předložil Účetní dvůr za rok 2011 podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 17. dubna 2013⁵, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2011, a na usnesení, které je k němu připojeno,
- s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁶, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁷, a zejména na články 164, 165 a 166 tohoto nařízení,
- s ohledem na rozhodnutí generálního tajemníka Rady, vysokého představitele pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku č. 31/2008 o úhradě cestovních výdajů delegátů členů Rady⁸,

¹ Úř. věst. L 68., 15.3.2011.

² Úř. věst. C 348, 14.11.2012, s. 1.

³ Úř. věst. C 344, 12.11.2012, s. 1.

⁴ Úř. věst. C 348, 14.11.2012, s. 130.

⁵ Přijaté texty, P7_TA(2013)0126.

⁶ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁸ Rozhodnutí vyplývající z jednacího řádu Rady ze dne 22. července 2002 (Úř. věst. L 230, 28.8.2002, s.7).

- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹,
 - s ohledem na článek 77 a přílohu VI jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0061/2013),
- A. vzhledem k tomu, že v demokratické společnosti mají daňoví poplatníci a veřejné mínění právo být informováni o používání veřejných finančních prostředků² ;
 - B. vzhledem k tomu, že občané mají právo vědět, jakým způsobem se nakládá s jejich daněmi a jak se zachází s pravomocí, jež byla svěřena politickým orgánům;
 - C. vzhledem k tomu, že Rada jakožto orgán Unie by měla podléhat demokratické kontrole ze strany evropských občanů, jelikož je příjemcem prostředků ze souhrnného rozpočtu Evropské unie;
 - D. vzhledem k tomu, že Parlament je jediným přímo voleným orgánem Unie a má udělovat absolutorium za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie;
1. vyzdvihuje úlohu Parlamentu přesně vymezenou ve Smlouvě o fungování Evropské unie (SFEU), pokud jde o udělování absolutoria za plnění rozpočtu;
 2. poukazuje na to, že podle článku 335 SFEU „v otázkách spojených s fungováním svých jednotlivých orgánů je Unie zastupována vzhledem k jejich správní samostatnosti každým z nich“, a tudíž, se zřetelem k článku 55 finančního nařízení, jsou orgány jednotlivě odpovědné za plnění svých rozpočtů;
 3. poznamenává, že podle článku 77 jednacího řádu „ustanovení, kterými se řídí postup udělování absolutoria Komisi za plnění rozpočtu, se obdobným způsobem vztahují na postup udělování absolutoria [...] osobám odpovědným za plnění rozpočtu jiných orgánů a institucí Evropské unie, jako jsou Rada (s ohledem na její činnost jako orgánu výkonné moci), Soudní dvůr Evropské unie, Účetní dvůr, Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů“;

Stanovisko Účetního dvora k plnění rozpočtu Evropské rady a Rady v rámci jeho prohlášení o důvěryhodnosti za rozpočtový rok 2011

4. zdůrazňuje skutečnost, že Účetní dvůr ve své výroční zprávě za rok 2011 vyslovil na adresu Evropské rady a Rady připomínky k zadávacím řízením týkajícím se úklidových služeb a nákupu služebního oblečení a bot, u nichž byly zjištěny určité nedostatky v uplatňování výběrových kritérií a kritérií pro zadání zakázky;

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Rozsudek Soudního dvora ze dne 20. května 2003 ve spojených věcech C-465/00, C-138/01 a C-139/01 Österreichischer Rundfunk a jiní ([2003] Sb. rozh. I-4989, bod 85).

5. bere na vědomí vysvětlení Rady, pokud jde o nedostatky v zadávacích řízeních, a její přesvědčení, že postupovala v naprostém souladu s duchem a zásadami finančního nařízení;
6. souhlasí s doporučeními Účetního dvora, aby schvalující osoby prostřednictvím vhodných kontrol a lepších pokynů zdokonalily koncepci, koordinaci a provádění zadávacích řízení; také doporučuje důslednější uplatňování pravidel pro zadávání veřejných zakázek, kterými se všechny instituce musí řídit;
7. konstatuje, že Rada nijak dále neodpověděla na doporučení Účetního dvora týkající se vhodných kontrol zadávacích řízení a lepších pokynů pro jejich provádění;

Nevyřešené otázky

8. vyjadřuje politování nad obtížemi, které se vyskytly při postupech udělování absolutoria za rozpočtové roky 2007, 2008, 2009 a 2010 a které byly důsledkem nedostatečné spolupráce ze strany Rady; poukazuje na to, že Parlament odmítl udělit absolutorium generálnímu tajemníkovi Rady za plnění rozpočtu Rady na rozpočtové roky 2009 a 2010 z důvodů uvedených ve svých usneseních ze dne 10. května 2011¹, 25. října 2011², 10. května 2012³ a 23. října 2012⁴;
9. očekává, že Parlament obdrží budoucí výroční zprávy o činnosti a Rada do ní zahrne komplexní přehled veškerých lidských zdrojů v členění podle kategorií, platových tříd, pohlaví, státní příslušnosti a účasti na odborném vzdělávání, a bude seznámen s interními rozpočtovými rozhodnutími Rady;
10. zdůrazňuje, že rozpočet Evropské rady a rozpočet Rady by měly být odděleny, což by přispělo k transparentnosti jejich finančního řízení a zajistilo by větší odpovědnost obou orgánů;
11. opakuje, že Rada musí poskytnout podrobné písemné vysvětlení, v němž uvede celkovou výši finančních prostředků použitých ke koupi budovy Résidence Palace, rozpočtové položky, ze kterých byly tyto prostředky čerpány, splátky, které byly doposud uhrazeny, splátky, které ještě zbývá uhradit, a účel, ke kterému bude tato budova sloužit;
12. vyjadřuje politování nad tím, že Rada i nadále odmítá odpovědět na otázky Parlamentu,
13. znovu upozorňuje, že stále ještě čeká na odpověď Rady na tyto otázky a na žádost o poskytnutí dokumentů uvedenou v jeho usnesení ze dne 10. května 2012; vyzývá generálního tajemníka Rady, aby poskytl parlamentnímu Výboru pro rozpočtovou kontrolu podrobné písemné odpovědi na tyto otázky;
14. znovu připomíná, že výdaje Rady musí být kontrolovány stejným způsobem, jako je tomu u jiných orgánů a institucí; je toho názoru, že základní prvky takové kontroly jsou stanoveny v usnesení Parlamentu ze dne 23. října 2012;

¹ Úř. věst. L 250, 27.9.2011, s. 25.

² Úř. věst. L 313, 26.11.2011, s. 13.

³ Úř. věst. L 286, 17.10.2012, s. 23.

⁴ Úř. věst. L 350, 20.12.2012, s. 71.

15. vítá však skutečnost, že úřadující předsednictví Rady přijalo pozvání Parlamentu k rozpravám o zprávách o udělení absolutoria za rok 2011, jež proběhly na plenárním zasedání dne 17. dubna 2013; potvrzuje skutečnost, že předsednictví nebylo proti navázání prospěšné spolupráce mezi Parlamentem a Radou;
16. bere na vědomí návrh irského předsednictví vytvořit interinstitucionální pracovní skupinu, která bude jednat o možných řešeních situace kolem udělení absolutoria Radě; očekává konkrétní návrh od litevského předsednictví Rady;

Právo Parlamentu udělovat absolutorium

17. zdůrazňuje pravomoci Parlamentu udělovat absolutorium podle článků 316, 317 a 319 SFEU tak, jak byly dosud interpretovány a prováděny, konkrétně pravomoc udělovat absolutorium pro každý oddíl rozpočtu Unie jednotlivě, aby byla zachována transparentnost a demokratická odpovědnost vůči daňovým poplatníkům v Unii;
18. znovu připomíná, že Komise ve své odpovědi ze dne 25. listopadu 2011 na dopis předsedy Výboru pro rozpočtovou kontrolu napsala, že je žádoucí, aby Parlament i nadále uděloval absolutorium, odkládal rozhodnutí o jeho udělení nebo odmítal udělit absolutorium ostatním orgánům (mezi něž patří i Rada), jak tomu bylo až do současné doby;
19. je toho názoru, že je v každém případě nutné provést posouzení řízení Rady jakožto orgánu Unie za sledovaný rozpočtový rok, a uplatnit tak výsadní pravomoci Parlamentu, zejména zajištění demokratické odpovědnosti vůči občanům Unie;
20. je proto přesvědčen, že by bylo možno dosáhnout určitého pokroku, kdyby se Parlamentu a Radě podařilo sestavit seznam dokumentů, které si mají vyměnit, aby splnily své příslušné úlohy v rámci postupu udělování absolutoria;
21. domnívá se, že uspokojujivá spolupráce mezi oběma orgány, která získala podobu postupu otevřeného a formálního dialogu, může být v těchto obtížných časech pro občany Unie pozitivním signálem.

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	26.9.2013
Výsledek konečného hlasování	+ : 23 - : 1 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Zuzana Brzobohatá, Andrea Češková, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Monika Panayotova, Crescenzo Rivellini, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Karin Kadenbach, Ivailo Kalfin, Markus Pieper, Olle Schmidt, Joachim Zeller
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Michael Gahler, Iosif Matula, Theodor Dumitru Stolojan